

## CURRICULUM VITAE



### INFORMAȚII PERSONALE

Nume Mirela Ileana BONCEA  
Adresă  
Telefon  
Fax  
E-mail mirela.boncea@e-uvt.ro  
Naționalitate Română  
Data nașterii

### EXPERIENȚĂ PROFESIONALĂ

\*Perioada ( 2007- 2013)

\*Numele și adresa angajatorului

*Universitatea de Vest* din Timișoara , Facultatea de Facultatea de Litere,  
Istorie și Teologie, Catedra de Limbi Romanice  
Blvd. V. Parvan, nr. 4, Timișoara, 300223

\*Tipul activității sau sectorul de activitate

Educație și învățământ.

\*Funcția sau postul ocupat

Lector doctor

\*Principalele activități și responsabilități

**Activitate didactică:** Limba Italiană Curs general, Seminar Limba Italiană, Curs practic Limba Italiană, Metodica predării (limba italiană);  
La ciclul Master, în cadrul masterului de *Civilizație italiană în context european* predau cursul de *Limbă italiană standard, limbă artistică și Istoria teatrului italian*

\*Perioada (2005 - 2007)

\*Numele și adresa angajatorului

*Universitatea de Vest* din Timișoara , Facultatea de Facultatea de Litere,  
Istorie și Teologie, Catedra de Limbi Romanice  
Blvd. V. Parvan, nr. 4, Timișoara, 300223

\*Tipul activității sau sectorul de activitate

Educație și învățământ

\*Funcția sau postul ocupat

Asistent universitar

\*Principalele activități și responsabilități

Activitate didactica:  
Seminar Limba Italiană; Limba Italiană -curs practic;

Didactica limbii italiene.

\*Perioada (2002-2005)

\*Numele și adresa angajatorului

*Universitatea Tibiscus* din Timișoara, Facultatea de Limbi Moderne  
Aplicate  
Str. Lascăr Catargiu, nr. 4-6, Timișoara

\*Tipul activității sau sectorul de activitate

Educație și învățământ.

\*Funcția sau postul ocupat

Lector universitar

\*Principalele activități și responsabilități

Limba Italiană: Cursuri de morfologie, sintaxă și lexic; Seminar Limba Italiană; Curs practic Limba Italiană; Limba Italiană - limbaj juridic; Limba Italiană -limbaj economic-; Cultură și Civilizație Italiană.

\*Perioada (1998-2002)

\*Numele și adresa angajatorului

*Universitatea Tibiscus* din Timișoara, Facultatea de Limbi Moderne  
Aplicate și Facultatea de Drept, Catedra de Limbă Franceză  
Str. Lascăr Catargiu, nr. 4-6, Timișoara

\*Tipul activității sau sectorul de activitate

Educație și învățământ.

\*Funcția sau postul ocupat

Asistent universitar

\*Principalele activități și responsabilități

Seminar Limba Italiană, Curs practic Limba Italiană

Curs Practic Limba Franceză

\*Perioada (1997-1998)

\*Numele și adresa angajatorului

*Universitatea Tibiscus* din Timișoara, Facultatea de Drept, Catedra de  
Limbă Franceză  
Str. Lascăr Catargiu, nr. 4-6, Timișoara

\*Tipul activității sau sectorul de activitate

Educație și învățământ.

\*Funcția sau postul ocupat

Preparator universitar

\*Principalele activități și responsabilități

Curs Practic Limba Franceză

## **STUDII ȘI CURSURI DE SPECIALITATE**

\*Perioada (1999-2006)

\*Numele și tipul instituției de învățământ/organizației

*Universitatea de Vest* din Timișoara , Facultatea de Facultatea de Litere,  
Istorie și Teologie, Catedra de Limbi Romanice

\*Domeniul studiat/aptitudini

<p>ocupaționale</p> <p>*Tipul calificării/diploma obținută</p> <p>*Nivelul de clasificare a formei de instruire/învățământ</p> <p style="text-align: center;">*Perioada (2005-2007)</p> <p>*Numele și tipul instituției de învățământ/organizației</p> <p>*Domeniul studiat/aptitudini ocupaționale</p> <p>*Tipul calificării/diploma obținută</p> <p>*Nivelul de clasificare a formei de instruire/învățământ</p> <p style="text-align: center;">*Perioada (1997-2001)</p> <p>*Numele și tipul instituției de învățământ/organizației</p> <p>*Domeniul studiat/aptitudini ocupaționale</p> <p>*Tipul calificării/diploma obținută</p> <p>*Nivelul de clasificare a formei de instruire/învățământ</p> <p style="text-align: center;">*Perioada (1990-1995)</p> <p>*Numele și tipul instituției de învățământ/organizației</p> <p>*Domeniul studiat/aptitudini ocupaționale</p> <p>*Tipul calificării/diploma obținută</p> <p>*Nivelul de clasificare a formei de instruire/învățământ</p> <p style="text-align: center;">*Perioada (1983-1987)</p> <p>*Numele și tipul instituției de învățământ/organizației</p> <p>*Domeniul studiat/aptitudini ocupaționale</p> <p>*Tipul calificării/diploma obținută</p> <p>*Nivelul de clasificare a formei de instruire/învățământ</p>	<p>Filologie</p> <p>Doctor</p> <p>Studii doctorale</p> <p><i>Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie</i></p> <p><i>Didactica modernă a predării limbilor străine</i></p> <p>Masterat</p> <p>Studii de master</p> <p><i>Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Specializarea Română-Italiană</i></p> <p>Filologie</p> <p>Licențiat</p> <p>Studii de licență</p> <p><i>Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Specializarea Franceză-Română</i></p> <p>Filologie</p> <p>Licențiat</p> <p>Studii de licență</p> <p>Liceul de Artă „Ion Vidu” din Timișoara</p> <p>Diplomă de Bacalaureat</p> <p>Studii liceale</p>
--	--

## **APTITUDINI ȘI**

## COMPETENȚE PERSONALE

Dobândite în cursul vieții și carierei, dar care nu sunt recunoscute neapărat printr-un certificat sau o diplomă

**Mai 2014 – prezent**, responsabil al Centrului de Certificare Internațională *Dante Alighieri* (cu sediul central la Roma, Italia), filiala Timișoara pentru Limba italiană (PLIDA – *Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri*). Membru în comisia de examinare în cadrul examenelor de competență lingvistică pentru limba italiană.

**Septembrie 2014 – stagiul Erasmus la Universitatea din Szeged.**

**16-20 ianuarie 2012 – Curs intensiv de formare în Web Radio**, curs organizat în baza acordului de colaborare între Universitatea de Vest din Timișoara și Universitatea din Verona.

**Noiembrie 2011 – Mai 2012**, Curs postuniversitar *Practica profesională a studenților – Strategii instituționale de proiectare, implementare și evaluare a practicii profesionale a studenților – plasamente și parteneriate*, Universitatea de Vest, Timișoara. Proiectul „Formare continuă de tip „blended learning” pentru cadrele didactice universitare (BLU)”, POSDRU/57/1.3./S/26646.

**9-11 mai 2012**, Corso di aggiornamento “*Didattica della lingua e della Cultura Italiana*”, autorizat de Ministerul Afacerilor Externe din Roma (Italia) - Direcția Generală pentru Relații Culturale – organizat de Ambasada Italiei în România, Institutul Italian de Cultură „Vito Grasso” din București.

**Septembrie 2009 - Corso di formazione professionale per insegnanti di italiano come lingua straniera** în cadrul programului **Grundtvig - Mobilități de formare continuă**, Sorrento, Italia.

**Septembrie 2008 - Bursă Dante Alighieri Roma (Italia).**

**6-8 octombrie 2008**, Universitatea de Vest din Timișoara, *Corso di aggiornamento per gli insegnanti dell'italiano*, curs la care au participat doi profesori de la Università per Stranieri, Perugia.  
21-23 noiembrie 2008

**Noiembrie 2008** – Participare la manifestarea “*Giornate italo-romene dell'Università*”, dedicată învățământului universitar în Italia și România, organizată la Universitatea “La Sapienza”, Roma.

**Decembrie 2008 - Corso di aggiornamento per gli insegnanti dell'italiano**, la Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj. Curs ținut de prof.ssa Patrizia Manili, Università per Stranieri, Perugia.

**Martie 2007 - Corso di aggiornamento sulla didattica della lingua e della cultura italiana** (Curs de formare în didactica limbii și culturii italiene), promovat de Ministerul de Afaceri Externe – Roma (Italia), Timișoara

**Ianuarie 2002 - Bursă la Università per Stranieri, Perugia, Italia, pentru Corso di aggiornamento per gli insegnanti dell'italiano** (Curs de formare

pentru profesorii de limbă italiană)

**August 1999** - Bursă la Università per Stranieri, Perugia, Italia

**1998** - Curs de franceză juridică la Centrul Cultural Francez, Timișoara

## Limba maternă

Română

## Limbi străine cunoscute

**Italiană**

**Franceză**

**Engleză**

\*abilitatea de a citi  
\*abilitatea de a scrie  
\*abilitatea de a vorbi

foarte bine  
foarte bine  
foarte bine

foarte bine  
foarte bine  
foarte bine

nivel începători  
nivel începători  
nivel începători

## Aptitudini și competențe sociale

Locuiți și munciți cu alte persoane, într-un mediu multicultural, ocupați o poziție în care comunicarea este importantă sau desfășurați o activitate în care munca de echipă este esențială (de exemplu cultură, sport etc.).

## Aptitudini și competențe organizatorice

De exemplu coordonați sau conduceți activitatea altor persoane, proiecte și gestionați bugete; la locul de muncă, în acțiuni voluntare (de exemplu în domeniul culturale sau sportive) sau la domiciliu.

## Aptitudini și competențe tehnice

(utilizare calculator, anumite tipuri de echipamente, mașini etc.)

## Permis de conducere

## Alte aptitudini și competențe

Competențe care nu au mai fost menționate anterior

## Colaborări externe

Colaborări cu CCIAT din Timisoara in perioada 2006-2010.

-

Utilizare PC

Categoria B

-

**Ianuarie – Mai 2005** Cursuri de predare/învățarea limbii italiene pentru angajații unor firme italiene din Timișoara. Referințe: dl. Pavel Duța tel. 0745265551;

**Noiembrie 2005** - Traducere și interpretariat în cadrul manifestării expoziționale „Azienda Italia”, organizată de Camera de Comerț din Timișoara. Referințe: dna Roxana Bonchiș, tel. 0721260974; dna Aura Culea, tel. 0741700153;

**Ianuarie 2007** – Membru în comisia de examen de Limba italiană pentru medici și asistente, organizat de firma West Medical Job Expert, Arad.

**Iunie 2007** – colaborare pe traducere și interpretariat cu firma West Medical Job Expert, Arad. Referințe: dl Daniel Tofan 0758436368; 0741115545;

**Octombrie 2007** – Curs intensiv de predare/învățare a limbii italiene, în cadrul proiectului internațional I.N.T.E.S.A., organizat la Universitatea Vasile Goldiș din Arad, în colaborare cu Universitatea din Padova.

**2011** – colaborator extern al revistei *Orizzonti Culturali Italo-Romeni*.  
Responsabil cu alcătuirea unei baze de date intitulată *Italianistica Traduzioni – Database* (<http://www.orizzonticulturali.it>).

**1–5 aprilie 2012** - Vicepreședinte pentru secțiunea de italiană la Olimpiada Națională de Limbi Romanice desfășurată la Timișoara

**30 noiembrie 2013** - Traducere simultană în cadrul seminarului *Costellazioni familiari*, ținut la Timișoara. Responsabil de proiect Paola Felici, psiholog și psihoterapeut.

**2–6 aprilie 2018** - Vicepreședinte pentru secțiunea de italiană la Olimpiada Națională de Limbi Romanice desfășurată la Târgoviște.

**Mai 2018** – membru în comisia de susținere a gradului didactic I, Colegiul J. L. Calderon, Timișoara.

## INFORMAȚII SUPLIMENTARE

### Membru în asociații profesionale:

Membru al Societății „Dante Alighieri” (cu sediul central la Roma)  
Membru al *Société de Linguistique Romane*  
Membru al *Centrului de Studii Romanice Timisoara*  
Membru în *Associazione Italiana di Fraseologia e Paremiologia (Phrasis)*  
Membru în *ISTTRAROM Transalationes*

### Membru în redacții:

Coordonator al colecției revistei *Philologica Banatica*, din anul 2007.  
Membru în comitetul de organizare al Colocviului Internațional *Comunicare și cultură în România europeană*.  
Membru în Comisia de referenți științifici a Editurii Universității din București (pentru Facultatea de Limbi și Literaturi Străine).  
Membru în comitetul științific al Conferinței internaționale *Gli Studi di Romanistica tra Passato e Presente*, Universitatea din Novi Sad.

### Membru în jurii:

**2015 – prezent**, membru în juriul Concursului național de traduceri *Festlettura: Tinerii citesc Italia*.

### Stagii Erasmus+

**22 – 26 septembrie 2014**, - Universitatea din Szeged

### Coordonare de activități:

**18 mai 2015**, organizarea și coordonarea evenimentului cultural dedicat Zilei Latinității: *Sonete italiene în lectură bilingvă*. Participanți la eveniment: prof. univ. dr. Marius Manyov, Facultatea de Muzică și Teatru și studenți ai Facultăților de Litere, Istorie și Teologie – secția italiană, și ai Facultății de Muzică și Teatru, secția de Canto clasic.

**23 aprilie 2017** – prezentare *Biblioteca Italiană: un reper cultural cu valoare universală*. Coordonarea unui atelier de lectură, realizat împreună cu un grup de studenți ai Facultății de Litere, Istorie și Teologie, în cadrul manifestării culturale *Sant Jordi la Timișoara. Ziaua Internațională a cărții*. (<http://www.viarumaniacultura.com/sant-jordi-2017.html>)

**5 mai 2017** – organizarea conferinței ținută de prof. habil. Alessandro Rosselli de la Universitatea din Szeged, cu titlul *La letteratura italiana e i suoi riflessi nel cinema*.

**20-21 octombrie, 2017**: coordonarea organizării Simpozionului Internațional „*Italianistica: esperienze passate, presenti, prospettive future*”, dedicat împlinirii a XX de ani de la înființarea catedrei de italiană.

## ANEXE

**12-17 martie 2018** – organizarea unor serii de întâlniri ale studenților secției de italiană cu reprezentanți ai unor firme italiene din Timișoara.  
(<https://issuu.com/comunicaresiimageuvt/docs/newsletter-martie-2018>)

**19 aprilie 2018** – organizarea unui seminar dedicat inserării studenților pe piața muncii, cu participarea reprezentanților Telco România.

Data,  
14 noiembrie 2019



DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

**Scrisoare de intenție în vederea depunerii candidaturii  
pentru funcția de membru în Consiliul Facultății de Litere, Istorie și  
Teologie**

Subsemnata, Mirela Ileana Boncea, lect. dr. în cadrul Facultății de Litere, Istorie și Teologie, prin prezenta doresc să-mi depun candidatura la funcția de membru în Consiliul Facultății de Litere, Istorie și Teologie, conform metodologiei pentru mandatul 2020-2024. Reprezint Colectivul de limba italiană - ce face parte din Departamentul de Limbi și Literaturi Moderne - colectiv în cadrul căruia îmi desfășor activitatea didactică și de cercetare. Experiențele precedente de consilier mi-au oferit o panoramă asupra a ceea ce înseamnă să faci parte dintr-un organism decizional la nivel de facultate, precum și că acesta este un organism reprezentativ atât în cadrul facultății, dar și la nivel de Universitate.

În multe situații mi-am dat seama că nu întotdeauna legislația este ușor de înțeles sau de aplicat, dar faptul că toate problemele s-au analizat, s-au discutat deschis pentru a găsi cele mai bune soluții. În acest context îmi exprim convingerea că a fi membru în consiliul unei facultăți este o realitate care responsabilizează foarte mult, și mă refer aici nu numai în a reprezenta un colectiv/secție anume ci, mai ales, înseamnă a reprezenta, de fapt, toate secțiile Departamentului de Limbi și Literaturi Moderne.

Doresc să continui să dezvolt studiul limbii italiene atât din perspectiva aplicativă cât și din cea comunicativă, prin două direcții ce se află în strânsă legătură: cercetarea științifică și cercetarea didactică. Ambele direcții contribuie la consolidarea relațiilor culturale și științifice româno-italiene, fapt dovedit prin mai multe colaborări de cercetare, participare la conferințe naționale și internaționale (amintesc aici Colocviul internațional Comunicare și Cultură în România europeană, ajuns la cea de-a VIII-a ediție, și în cadrul căruia, de la an la an, secțiunile

### DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

dedicate limbii, literaturii și culturii italiene au devenit tot mai bine reprezentate). Această deschidere o oferit prilejul unor noi colaborări nu numai între membrii DLLM, ci și între UVT și Universități străine.

Componenta didactică se bazează pe următoarele activități:

- de predare a limbii italiene, atât la ciclul de licență cât și la master;
- îndrumarea studenților în elaborarea lucrărilor de licență și disertație;
- pregătirea studenților pentru viitoarea profesie de dascăl;
- implicarea studenților în proiecte naționale și internaționale de promovare a predării/învățării limbii italiene.

Doresc să subliniez importanța secției de italiană în cadrul DLLM, fapt dovedit prin numărul studenților înscriși, prin activitățile de cercetare și culturale pe care le-am organizat, dar și prin atragerea și implicarea mediului de afaceri italian în activitățile pe care le desfășurăm (amintesc aici strânsa colaborare cu consulatul onorific al Italiei, cu firme italiene care ne solicită studenți pentru activități de voluntariat sau chiar pentru angajare).

Depun această candidatură cu convingerea că voi putea să-mi aduc contribuția la bunul mers al activităților în instituție, dezideratele mele fiind acelea de a promova profesionalismul, de a colabora cu viitorii colegi consilieri într-o atmosferă de profund respect reciproc, bazată pe valori și principii comune.

Timișoara,

14 noiembrie 2019

Lect. dr. Mirela Ileana Boncea

## **Declarație pe proprie răspundere**

Subsemnata, Mirela Ileana Boncea, lect. dr. în cadrul Facultății de Litere, Istorie și Teologie la Departamentul de Limbi și Literaturi Moderne, declar pe proprie răspundere că nu am fost colaborator al securității.

Timișoara,

14 noiembrie, 2019

Lect. dr. Mirela Boncea